

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Tikaṇṇipupphiya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[188. Tikaṇṇipupphiya¹]

I, being [then] a deity,
honored by celestial nymphs,²
reborn [due to my] past karma,
recalled [him], the Best of Buddhas. (1) [2197]

Having plucked three *kaṇṇi* flowers,
bringing pleasure to [my] own mind,
I offered [them] to the Buddha
Vipassi, the Bull among Men. (2) [2198]

In the ninety-one aeons since
I offered that flower [to him],
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of Buddha-*pūjā*. (3) [2199]

Seventy-three aeons ago
there were four Naruttamas,³
wheel-turning monarchs with great strength,
possessors of the seven gems. (4) [2200]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (5) [2201]

Thus indeed Venerable Tikaṇṇipupphiya Thera spoke these verses.

The legend of Tikaṇṇipupphiya Thera is finished.

¹“Three-*kaṇṇi*-Flower-er.” BJTS glosses *kaṇṇi* flowers as “thin grape flowers”.

²*acchcharā* = *apsarā*

³“Ultimate Men,” BJTS reads *Ramuttamā*, “Ultimate Delight”